

Lunes

9

20:00

mayo
2016

Auditorio de Casa Árabe

c/ Alcalá, 62 (Metro: Retiro, Príncipe de Vergara y Velázquez)

Venta de entradas, 5 euros en: www.casaarabe.es. Aquellas entradas que no se hayan vendido por internet, se venderán una hora antes del evento en la puerta del Auditorio de Casa Árabe por el precio de 6 euros (5 euros para personas en situación oficial de desempleo, estudiantes del Centro de Lengua de Casa Árabe y Carné Joven. Imprescindible acreditarlo con el documento correspondiente para aplicar el descuento). Las entradas son numeradas.

ZIRYAB Y NOSOTROS

en concierto

Un proyecto de colaboración entre Casa Árabe, el Festival d'Aix-en-Provence y Mediterranean Music Institute de Berklee College of Music, Berklee/Valencia

El proyecto *Ziryab y nosotros* explora una nueva visión del patrimonio musical arabo-andalusí. ¿Cómo pueden cinco artistas del Mediterráneo reinterpretar, desde el siglo XXI, el legado musical de Ziryab, el músico que llegó desde Iraq a la Córdoba del siglo IX? Desde la España medieval hasta la interpretación contemporánea, este proyecto pedagógico y artístico, propone una nueva aproximación a todo este legado musical. El concierto que se presenta en Casa Árabe complementa una serie de residencias y actividades de formación y e investigación desarrolladas tanto en el campus de Valencia de Berklee College of Music como en Aix en-Provence.

ZIRYAB AND US

in concert

A collaboration between Casa Arabe (Madrid), the Festival d'Aix-en-Provence and The Mediterranean Music Institute of Berklee College of Music, Berklee/Valencia.

The project *Ziryab and Us* explores a new vision of the musical Arabo-Andalusi heritage. How can five Mediterranean artists of the 21st century reinvent the musical heritage of Ziryab, the musician established in Cordoba in the 9th Century from Iraq?. From mediaeval Spain to the contemporary interpretation, this pedagogical and artistic project proposes a new way of approaching all this musical legacy. The concert at Casa Árabe is part of a series of research and training residencies undertaken both in Berklee College of Music (Valencia Campus) and Aix en-Provence.

- **Colin Heller**, violín, *nyckelharpa*, mandolina
- **Abir El Abed**, voz
- **Yoav Eshed**, guitarra
- **Sergio Martinez**, percusión
- **Sergio de Lope**, flauta

Música
en Casa Árabe

Biografías:

Colin Heller (Briançon, Francia, 1994). Comenzó a tocar el violín a la edad de cinco años a lo que siguió el órgano y el violín barroco. Comenzó sus estudios musicales en la Escuela de Música de Aix en Provence, aunque aprendió de manera autodidacta a tocar la mandolina, la *nyckelharpa* sueca o el *hardingfele* (violín tradicional noruego). Ha sido miembro de la Mediterranean Youth Orchestra y del conjunto Violons du Rigodon. Ha colaborado con artistas de estilos muy diversos como los tradicionales Patrick Vaillant o Daniel Muringer, el jazzista Fabrizio Cassol, Jasser Haj Youssef, la banda de rock Deluxe o el director Didier Rousselet. Durante 2016-2017 está participando en la gira de la producción “El Profeta”, con música del palestino Moneim Adwan e inspirado en el texto del célebre Khalil Gibran, en la que toman parte la cantante francesa Françoise Atlan y el propio Moneim Adwan al laúd.



Abir El Abed (Tánger, Marruecos, 1992). Comenzó sus estudios musicales en el conservatorio a la edad de 9 años, formando parte de su orquesta así como de la coral Al-Boughaz liderada por Hind Boulkhir. Su carrera ha contado con el apoyo del maestro Metioui. Ha formado parte de diversos proyectos especializados en música andalusí como es el caso del conjunto Rawáfid. Ha sido líder del conjunto musical de mujeres Arige entre 2011 y 2014, con el que ha estado en escenarios de Suiza, Argelia y Bélgica. También ha actuado en solitario en Francia, Gibraltar, España y Azerbaiyán. Ha actuado en Festivales de renombre internacional como el Festival de Música Sacra de Fez, el Festival Atlantic Andalusi en Essaouira, el Festival Mugham en Azerbaiyán, el Instituto del Mundo Árabe de París o el Festival d'Aix-en-Provence.



Yoav Eshed (Israel) es un guitarrista y compositor con repertorio de jazz y música moderna. Comenzó a estudiar piano a la temprana edad de tres años y dio su primer recital con siete años de edad, interpretando obras de Mozart, Bach y Hayden. A los trece años se pasó a la guitarra, instrumento en el que ha desarrollado su carrera acompañando a los mejores jazzistas de su país. Ha recibido becas de diversas instituciones de prestigio. Entre los diversos premios que ha recibido, cabe destacar: *Prestigious Dean Award* de Berklee College of Music, premio del gobierno israelí a la mejor creación por su adaptación de un conocido álbum de música infantil al jazz (2011), primer premio del concurso anual de Jazz de la Rimon School of Music (2013), tercer premio del Festival de Jazz de Montreux (2014).



Sergio Martinez (Madrid) ha estudiado percusiones flamencas, afro-latinas y clásicas con maestros como Rubén Dantas (percusionista de Paco de Lucía) o Luisito Dulzaides. Ha formado parte del Taller de Músicos participando en su Latin Jazz Big Band. Aunque su formación en flamenco ha sido muy intensa, ha desarrollado su carrera también en otros estilos, como el jazz, convirtiéndose en un músico de gran versatilidad. Sergio ha grabado y actuado con artistas de la talla de Enrique Morente, Jose Merce, Diego el Cigala, Jorge Pardo o Jorge Drexler. En la actualidad su principal actividad como intérprete es con el “Quinteto Mediterráneo Sergio Martínez” junto a Javier Colina, Perico Sambeat, Albert Sanz y Javier Vercher. Su vinculación al Berklee College of Music comenzó en 2010 con la obtención de una beca gracias a la cual se integró en el Berklee Global Jazz Institute con el pianista de jazz Danilo Perez como director artístico. Junto a él otros grandes músicos han sido mentores de Sergio Martínez durante estos años. En la actualidad sigue vinculado a los programas de formación en el campus de Valencia del Berklee College of Music.



Sergio de Lope (Priego de Córdoba, España, 1985) es flautista y saxofonista flamenco diplomado en enseñanza musical y flamencología. Ha colaborado con diversos guitarristas de flamenco como Juan Requena, Javier Conde, Eduardo Trassierra, David Caro, José Tomás Jiménez o Alberto López. También ha trabajado con cantaores como Antonio Campos, Juanito Villar hijo, Juan Pinilla, Eva de Dios o Inma “La Carbonera” y con músicos de otras disciplinas como los pianistas Pedro Ricardo Miño, Toni Romero, Alfonso Aroca o los trompetistas flamencos David Pastor y Enriquito. Es autor del primer método de flamenco para flauta realizado en el mundo y ha actuado en Festivales internacionales y citas como “La Noche en Blanco del Flamenco” con el espectáculo “Patio de Lucía”, o el Festival Internacional de Musica y Danza de Granada FEX. Sergio de Lope fue también uno de los integrantes del proyecto piloto Escuela de Música Flamenco-Árabe desarrollado por Casa Árabe en Córdoba en 2014.



Organizan:



Casa Árabe
البيت العربي



Casa Árabe es un consorcio formado por:



El Festival D'Aix y sus proyectos mediterráneos están apoyados por:



Région
Provence
Alpes
Côte d'Azur



ART MENTOR FOUNDATION LUCERNE



www.casaarabe.es